Contents

List of figures page ix
List of tables xii
Major corpora cited in the handbook xv
List of contributors xvii

Introduction  Douglas Biber and Randi Reppen 1

Part I  Methodological considerations 9
1 Corpora: an introduction  Mark Davies 11
2 Computational tools and methods for corpus compilation and analysis  Paul Rayson 32
3 Quantitative designs and statistical techniques Stefan Th. Gries 50

Part II  Corpus analysis of linguistic characteristics 73
4 Discourse intonation: a corpus-driven study of prominence on pronouns Winnie Cheng 75
5 Keywords Jonathan Culpeper and Jane Demmen 90
6 Collocation Richard Xiao 106
7 Phraseology Bethany Gray and Douglas Biber 125
8 Descriptive grammar Geoffrey Leech 146
9 Grammatical variation Daniela Kolbe-Hanna and Benedikt Szmarovszky 161
10 Grammatical change Martin Hilpert and Christian Mair 180
11 Lexical grammar Susan Hunston 201
12 Using corpora in discourse analysis Alan Partington and Anna Marchi 216
13 Pragmatics Brian Clancy and Anne O’Keeffe 235
14 Historical pragmatics Irma Taavitsainen 252
## Contents

### Part III  Corpus analysis of varieties

- 15 Spoken discourse  *Shelley Staples*  269
- 16 Corpora and written academic English  *Ken Hyland*  271
- 17 Register variation  *Susan Conrad*  292
- 18 Diachronic registers  *Merja Kytö and Erik Smitterberg*  309
- 19 Literary style and literary texts  *Michaela Mahlberg*  330
- 20 Dialect variation  *Jack Grieve*  346
- 21 World Englishes  *Marianne Hundt*  362
- 22 New answers to familiar questions: English as a lingua franca  *Anna Mauranen, Ray Carey, and Elina Ranta*  381
- 23 Learner language  *Gaëtanelle Gilquin and Sylviane Granger*  401

### Part IV  Other applications of corpus analysis

- 24 Vocabulary  *Ron Martinez and Norbert Schmitt*  439
- 25 Lexicography and phraseology  *Magali Paquot*  460
- 26 Classroom applications of corpus analysis  *Thomas Cobb and Alex Boulton*  478
- 27 Corpus versus non-corpus-informed pedagogical materials: grammar as the focus  *Fanny Meunier and Randi Reppen*  498
- 28 Translation  *Silvia Bernardini*  515

**References**  537
**Index**  618